

 **HOWARD**
ROTAVATOR
500 / 600 / 700



Rotavator Alta efficienza per le lavorazioni intensive

La Rotavator è da sempre la soluzione migliore quando si richiede una lavorazione definitiva. Non importa se il terreno è difficile o i residui in quantità eccessiva, il risultato è sempre il migliore. Può essere regolata per varie profondità e finiture di lavorazione con semplici azioni.

La Rotavator è anche la più versatile macchina per due fini:

1. sminuzzamento: può essere regolata per lavorazioni grossolane o lavorazioni più fini.
2. incorporamento residui: può lavorare con quantità di residui o erbe senza bloccaggi e dando il miglior risultato in termini di lavoro finale.

Il risultato è una superficie ben livellata ed un incorporamento dei residui organici nella struttura del terreno.

La gamma delle Rotavator da possibilità di adattare le macchine ad ogni utilizzo ed a ogni modello di trattore.



Scudo mobile a molle di pressione.



Protezioni CE regolabili per montaggio di vari accessori.



Miglior soluzione per l'incorporazione dei residui.



Sistema di controllo semplice per rulli.

Effetto sminuzzamento

La Rotavator taglia il terreno per mezzo delle zappe montate sul rotore e lo proietta verso la parte posteriore sullo scudo mobile. La combinazione tra velocità di avanzamento, velocità di rotazione rotore, profondità di lavoro, e scudo mobile assicurano la copertura di tutta la gamma di richieste di finitura del terreno. E' molto apprezzata nella lavorazione del suolo per vegetali ove si richiede una raffinazione elevata del terreno. E' di fondamentale importanza nella preparazione del terreno per prodotti a bulbo come patate, carote, cipolle, asparagi, e simili ove la zollosità in eccesso può negativamente influenzare la crescita del prodotto finito. Può essere utilizzata anche in campo aperto per la preparazione delle semine tradizionali sia da sola che in combinazione con la seminatrice.



Incorporazione dei residui

Uno degli utilizzi più comuni della Rotavator è per l'incorporazione dei residui

- interrimento concimi
- interrimento fertilizzanti chimici
- interrimento dei residui della raccolta come le stoppie
- controllo infestanti
- residui vegetali

HOWARD Rotavator L' Originale è meglio

Fin dal 1922 la Howard Rotavator ha aiutato migliaia di agricoltori nel mondo. Oggi la HOWARD ha una gamma di prodotti tale da soddisfare le moderne tecniche e la richiesta di una agricoltura professionale.

Le zappe originali "Made in France" assicurano il controllo dei costi di utilizzo tanto richiesti oggi da una gestione aziendale tesa al risparmio.

- lunga durata
- minor richiesta di potenza
- alta efficienza
- minor compattazione del suolo
- gran numero di modelli rotore
- lungo periodo tra una sostituzione delle zappe e la successiva

Componenti trasmissione sicuri fanno la differenza:

- frizioni originali a dischi sintetici
- scatole cambio ad alta efficienza sia monomarcia che ad inversione di ingranaggi Selectatilt o a leva
- trasmissione ad ingranaggi (eccetto R500B)
- nuove tenute sui fuselli del rotore

Rotalabour Per la più accurata preparazione del terreno

Il Rotalabour è la macchina perfetta per la preparazione del letto da semina. Il disegno delle sue lame assicura un accurato sminuzzamento delle zolle e nello stesso tempo una bassa richiesta di potenza. Ciò consente un utilizzo di larghezze di lavoro superiori alla Rotavator pur utilizzando un trattore di eguale potenza.

Un altro fattore positivo è che il rotore a lame fessura il terreno in modo discontinuo subito al di sotto della profondità di lavoro prescelta ciò favorisce il drenaggio del terreno.

L'angolo di attacco delle lame è di tipo "negativo" e quindi si evita che residui colturali si accumulino al centro del rotore come spesso accade ad altre macchine.



Rotalabour 600S-305S con rullo packer dentato.

Migliore produttività nella sua classe

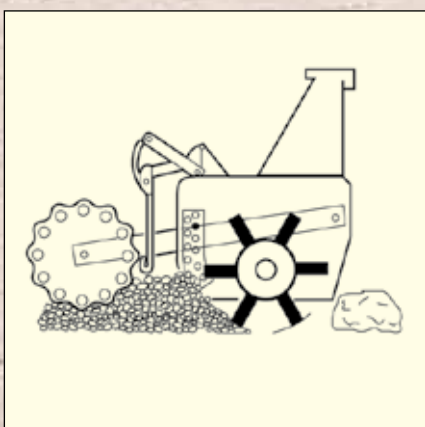
La sagomatura delle lame del Rotavator è stata ottimizzata per consentire una perfetta lavorazione, sia sul lavorato che sulle stoppie. Questo comporta un livellamento e una frantumazione del terreno molto efficace da parte del rotore: i risultati sono molto buoni anche su terreni pesanti e duri.

Il lavoro su terreno con stocchi risulta molto uniforme e senza accumuli di paglia o altri residui vegetali. La ragione è l'angolazione di lavoro delle lame Rotalabour, che evita l'accumulo di paglia al centro del rotore.

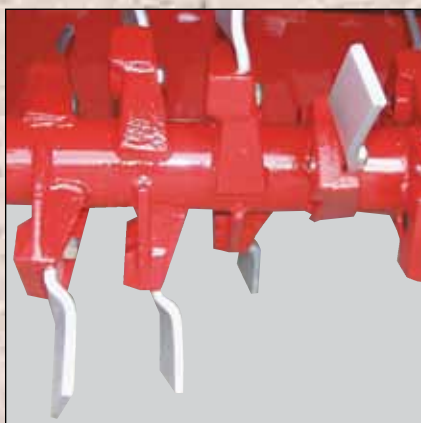
Configurazione compatta

Lo scudo mobile sdoppiato permette una posizione molto ravvicinata del rullo posteriore. Il controllo di profondità multi-stop aiuta la macchina a superare pietre nascoste senza sovraccaricare il sistema e evitando di lasciare segni sul terreno.

Queste caratteristiche sono particolarmente apprezzate anche quando il Rotalabour viene combinato ad una seminatrice.



Rotore Rotalabour 2 bulloni.



Rotore Rotalabour F1-R500.



Rotore Rotalabour F1-R600/700.

Rotavator serie 500

La Rotavator 500 è costituita da una vasta gamma di misure di lavoro e può essere utilizzata per la maggior parte delle applicazioni su trattori di media potenza. La combinazione di differenti scudi mobili, rotori e rulli dà possibilità all' utilizzatore di effettuare coltivazioni di vegetali, vigneti, frutteti o campo aperto. Il nuovo disegno del telaio a doppia struttura permette un utilizzo intensivo anche in condizioni molto difficili senza alcun problema. Grazie al nuovo disegno degli attacchi rullo la macchina ha un ingombro molto compatto e ciò consente lavorazioni in fine campo, a ridosso di ostacoli e piante.



Rotalabour 500S-305S con rullo gabbia.



Rotavator 500B-180M.



Rotavator 500S-255S con rullo packer dentato.

Rotavator 500B (Base)

Nella versione base la macchina è equipaggiata di trasmissione laterale a catena ed offre un'ampia gamma di applicazioni, dalla coltivazione di frutteti ed orticole. E' disponibile una versione rinforzata a doppio tubo come optional.

La macchina può essere dotata di slitte regolabili per poter lavorare sia su campi aperti che coltivazioni interfilari e serre. Con questo sistema la macchina può essere dotata di scudo mobile Delta, producendo una rifinitura perfetta, senza segni nel campo. Le ruote in ferro posteriori garantiscono un'ottima stabilità in combinazione ad un controllo preciso della profondità di lavoro.

Quando la macchina è dotata di rullo posteriore il lavoro viene completato con il ricompattamento del terreno. Il rullo è normalmente combinato allo scudo mobile sdoppiato, permettendo una configurazione compatta.

Rotavator 500S (Super)

Questa versione è equipaggiata con trasmissione laterale ad ingranaggi. Questa soluzione assicura un'alta affidabilità senza necessità di manutenzione anche in condizioni di terreno pesante.

La costruzione prevede il doppio tubo come standard, per una maggiore resistenza. E' disponibile inoltre con Rotore Super (lama S e doppia flangia) per lavorazioni particolarmente difficili.

La versione 500S ha le stesse possibilità in termine di scudi mobili e controlli di profondità come illustrato per la versione 500B.



Cambio velocità singola.



Scatola cambio standard a 4 velocità per le scelta accurata della velocità del rotore.



Scatola cambio rinforzata su misure 280 e 305 per trattori fino a 125 HP.



Scudo mobile a compasso per il montaggio del rullo molto vicino alla fresa.



Pattini per controllo profondità.



Ruote posteriore in ferro.



Scudo mobile standard con molle.

Le versioni Rotalabour permettono una preparazione del letto di semina veloce e precisa. Disponibili due tipi di rotori: RL = lama 2 bulloni. F1 = lama 1 bullone rapido.

ROTAVATOR / ROTALABOUR 500B - Trasmissione laterale a catena

| Modello | Larghezza lavoro cm | Larghezza trasporto cm | Giri rpm | Peso kg | N° zappe | | | Potenza HP |
|------------|---------------------|------------------------|------------------------|-----------|-----------|------------|----|------------|
| | | | | | Rotavator | Rotalabour | | |
| | | | | | | 2 bulloni | F1 | |
| R500B-110M | 110 | 139 | 210 | 400 | 27 | - | - | 40-60 |
| R500B-125M | 125 | 154 | | 420 | 30 | - | - | 40-60 |
| R500B-130M | 130 | 159 | | 430 | 30 | - | - | 45-60 |
| R500B-155M | 155 | 184 | | 480 | 36 | - | - | 50-70 |
| R500B-165M | 165 | 194 | | 505 | 39 | - | - | 55-70 |
| R500B-180M | 180 | 209 | | 530 | 42 | 54 | 30 | 60-75 |
| R500B-190M | 190 | 219 | | 555 | 45 | - | - | 65-80 |
| R500B-205M | 205 | 224 | | 580 | 48 | 62 | 36 | 70-85 |
| R500B-215M | 215 | 234 | | 605 | 51 | - | - | 75-85 |
| R500B-230M | 230 | 259 | | 630 | 54 | 70 | 40 | 75-90 |
| R500B-255M | 255 | 284 | | 680 | 60 | 78 | 46 | 85-100 |
| R500B-130S | 130 | 159 | 175 / 195 220 / 245 | 450 | 30 | - | - | 45-60 |
| R500B-155S | 155 | 184 | | 500 | 36 | - | - | 50-70 |
| R500B-165S | 165 | 194 | | 525 | 39 | - | - | 55-70 |
| R500B-180S | 180 | 209 | | 550 | 42 | - | - | 60-75 |
| R500B-190S | 190 | 219 | | 575 | 45 | - | - | 65-80 |
| R500B-205S | 205 | 224 | | 600 | 48 | - | - | 70-85 |
| R500B-215S | 215 | 234 | | 625 | 51 | - | - | 75-85 |
| R500B-230S | 230 | 259 | | 650 | 54 | 70 | 40 | 75-90 |
| R500B-255S | 255 | 284 | | 700 | 60 | 78 | 46 | 85-100 |
| R500B-280S | 280 | 300 | | 205 / 225 | 900 | - | 86 | 52 |
| R500B-305S | 305 | 334 | 245 / 275 | 950 | - | 94 | 56 | 100-125 |

ROTAVATOR / ROTALABOUR 500S - Trasmissione laterale ad ingranaggi

| Modello | Larghezza lavoro cm | Larghezza trasporto cm | Giri rpm | Peso kg | N° zappe | | | Potenza HP | |
|------------|---------------------|------------------------|------------------------|-----------|-----------|------------|----|------------|---------|
| | | | | | Rotavator | Rotalabour | | | |
| | | | | | | 2 bulloni | F1 | | |
| R500S-180M | 180 | 209 | 210 | 530 | 42 | - | - | 60-75 | |
| R500S-190M | 190 | 219 | | 555 | 45 | - | - | 65-80 | |
| R500S-205M | 205 | 224 | | 580 | 48 | - | - | 70-85 | |
| R500S-215M | 215 | 234 | | 605 | 51 | - | - | 75-85 | |
| R500S-230M | 230 | 259 | | 630 | 54 | - | - | 75-90 | |
| R500S-255M | 255 | 284 | | 680 | 60 | - | - | 85-100 | |
| R500S-180S | 180 | 209 | 175 / 195 220 / 245 | 550 | 42 | - | - | 60-75 | |
| R500S-190S | 190 | 219 | | 575 | 45 | - | - | 65-80 | |
| R500S-205S | 205 | 224 | | 600 | 48 | - | - | 70-85 | |
| R500S-215S | 215 | 234 | | 625 | 51 | - | - | 75-85 | |
| R500S-230S | 230 | 259 | | 650 | 54 | 70 | 40 | 75-90 | |
| R500S-255S | 255 | 284 | | 700 | 60 | 78 | 46 | 85-100 | |
| R500S-280S | 280 | 300 | | 205 / 225 | 900 | 66 | 86 | 52 | 95-115 |
| R500S-305S | 305 | 334 | | 245 / 275 | 950 | 72 | 94 | 56 | 100-125 |

ROTAVATOR serie 600

La Rotavator 600 è progettata per trattori con potenze medio alte, per lavorazioni intensive e per contoterzisti.

La gamma comprende modelli da 180 a 405 cm di lavoro e per trattori da 80 a 180 HP. Sono disponibili 4 tipi diversi di rotore sia con singola che doppia flangia e con tre differenti modelli di scatola trasmissione in funzione della potenza del trattore. Due modelli sono equipaggiati con cambio ad inversione di ingranaggi a 4 velocità, l'altro modello ha 3 velocità azionate da cambio a leva con sistema di raffreddamento olio.

La gamma è stata migliorata con il modello da 280 cm di lavoro che raggiungendo 305 cm di ingombro totale è in linea con la maggior parte dei regolamenti Europei sulla circolazione stradale.

Il controllo profondità è con pattini (fino a 255 cm) o con rulli.



R600S-305S con rullo packer. I nuovi attacchi rullo hanno disegno molto compatto per limitare l'ingombro.

Il Rotavator 600 è estremamente affidabile grazie alla trasmissione laterale ad ingranaggi ed alla protezione frontale dei cuscinetti del rotore che permettono una lunga vita della macchina senza necessità di manutenzione. Questa caratteristica è molto apprezzata su grandi appezzamenti e dai contoterzisti che utilizzano Rotavator. Il beneficio è una riduzione dei costi e dei tempi persi per manutenzioni extra.

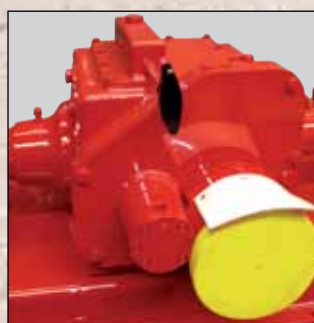
| Modello | Larghezza lavoro cm | Larghezza trasporto cm | Giri rotore | | Peso kg | N° zappe | | | Potenza HP |
|--------------|---------------------|------------------------|------------------------|------------------|---------|-----------|------------|----|------------|
| | | | Selectatilt S | Cambio a leva | | Rotavator | Rotalabour | | |
| | | | | | | | 2 bolt | F1 | |
| R600B-180S | 180 | 210 | 200 / 220 245 / 270 | | 700 | 42 | 54 | 42 | 80-120 |
| R600B-205S | 205 | 235 | | | 750 | 48 | 62 | 48 | 90-120 |
| R600B-230S | 230 | 260 | | | 850 | 54 | 70 | 54 | 100-120 |
| R600B-255S | 255 | 285 | | | 900 | 60 | 78 | 60 | 100-130 |
| R600B-280S | 280 | 300 | | | 950 | 66 | 86 | 66 | 115-140 |
| R600B-305S | 305 | 335 | | | 1000 | 72 | 94 | 72 | 125-140 |
| R600S-180S/D | 180 | 210 | 219 / 237 278 / 302 | 219 / 246 277 | 750 | 42 | 54 | 42 | 80-130 |
| R600S-205S/D | 205 | 235 | | | 820 | 48 | 62 | 48 | 90-140 |
| R600S-230S/D | 230 | 260 | | | 925 | 54 | 70 | 54 | 100-150 |
| R600S-255S/D | 255 | 285 | | | 1000 | 60 | 78 | 60 | 100-160 |
| R600S-280S/D | 280 | 300 | | | 1075 | 66 | 86 | 66 | 110-170 |
| R600S-305S/D | 305 | 335 | | | 1125 | 72 | 94 | 72 | 120-180 |
| R600S-355S/D | 355 | 385 | | | 1250 | 84 | 110 | 84 | 130-180 |
| R600S-405S/D | 405 | 335 | | | 1270 | 96 | 126 | 96 | 130-180 |



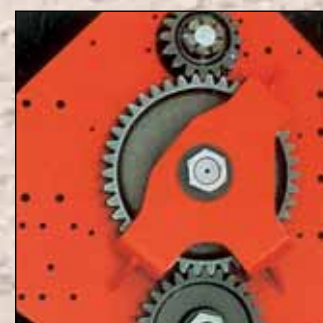
R600B-S la scatola cambio con 4 velocità è molto affidabile. Per potenze fino a 140 HP.



R600S-S a 4 velocità per uso intensivo. Può essere usata fino a 180HP.



R600S - D modello con cambio a leva e sistema di raffreddamento olio fino a 180HP.



Trasmissione a ingranaggi.

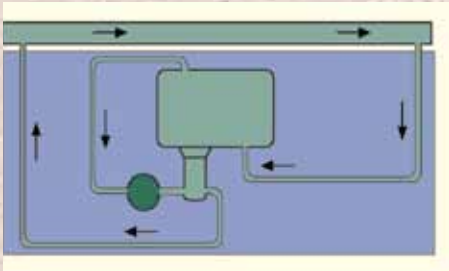
Rotavator 700X

La serie Rotavator 700X è la più sofisticata della categoria: con doppia trasmissione laterale in un solo rotore a lame, il 700X offre alta affidabilità grazie alla trasmissione laterale sincronizzata. Il sistema di raffreddamento dell'olio permette un utilizzo della macchina per lunghi periodi proteggendo gli elementi della trasmissione.

I cuscinetti del rotore sono protetti (come nelle altre serie) con tenute laterali, permettendo una durata maggiore dell'unità di 2 o 3 volte rispetto al sistema normale. Il telaio è estremamente resistente, includendo 3 tubi strutturali e carena a doppia piastra.



R700X-405D. Rotavator doppia trasmissione.



Circuito di raffreddamento olio per assicurare lunga vita alla scatola cambio.

Il Rotavator 700 è dedicato ai contoterzisti ed alle grandi aziende. E' progettato per trattori con attacco di terza categoria. Il telaio robusto assicura una rigidità perfetta per proteggere gli elementi della trasmissione. Il sistema di controllo della profondità con spina multi-stop è sicuro, preciso e semplice da regolare. La macchina è disponibile con pneumatici posteriori e con rullo. Lo scudo mobile sdoppiato permette un montaggio compatto del rullo.

| Modello | Larghezza lavoro cm | Larghezza trasporto cm | Giri rotore | Peso kg | N° zappe | Potenza HP |
|------------|---------------------|------------------------|---------------------|---------|----------|------------|
| R700X-255D | 255 | 285 | 188, 212, 238 | 1300 | 60 | fino a 220 |
| R700X-305D | 305 | 335 | | 1440 | 72 | |
| R700X-355D | 355 | 385 | | 1590 | 84 | |
| R700X-405D | 405 | 435 | | 1740 | 96 | |
| R700X-255S | 255 | 285 | 220, 238, 280, 303* | 1340 | 60 | fino a 250 |
| R700X-305S | 305 | 335 | | 1480 | 72 | |
| R700X-355S | 355 | 385 | | 1630 | 84 | |
| R700X-405S | 405 | 435 | | 1780 | 96 | |

* la velocità del rotore deve essere richiesta dalla fabbrica.



Frizione rinforzata.



Scatola cambio della 700S-D con sistema di raffreddamento.

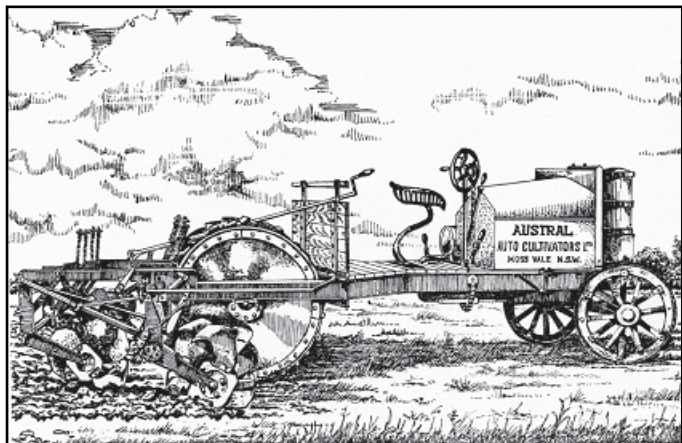


Attacco 2 e 3 cat con barra rapida.



Trasmissione a ingranaggi.

Rotavator e Rotalabour. I benefici dalla esperienza e dalla tecnologia avanzata.



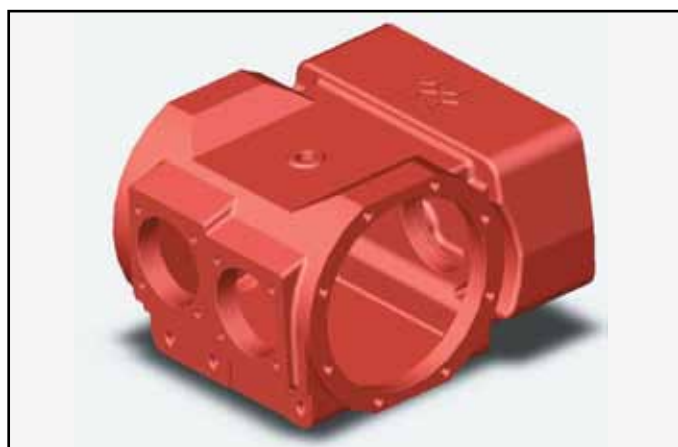
La Rotavator è stata inventata dal Sig. A.C. Howard nel 1922.



Rotavator 500S-255S con rullo packer dentato.



La tecnologia più avanzata applicata alla gamma Rotavator.



Tra i vantaggi dalle macchine originali. La Howard ha investito nel corso degli anni nel programma Rotavator e come risultato ha ottenuto la soddisfazione di migliaia di agricoltori nel mondo. I cambiamenti nella richiesta di mercato hanno fatto sì che la Howard sviluppasse una gamma completa di prodotto che grazie alle sue caratteristiche e possibilità di configurazione incontrasse la richiesta dei mercati più esigenti.

Al fine di ottenere un prodotto di alta affidabilità e durata la serie delle Rotavator e Rotalabour sono costruite con materiali di alta qualità e tecnologia.



MARCHETTI MACCHINE AGRICOLE S.R.L.

Viale dell'industria 17 -35042 Este (PD)

Tel. 0429 600500 – Fax. 0429 603024

e-mail: info@marchettimacc.it

www.marchettimacc.it